



СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
Пункт 61 повестки дня: Дополнительная смета на 1962 финансовый год (продолжение) Дополнительные финансовые обязательства для оплаты чрезвычайных мероприятий в связи с резолюцией 1746 (XVI) Генеральной Ассамблеи — будущее Руанда-Урунди (продолжение)	155

Председатель: г-н Яан Пауль БАННИР
(Нидерланды)

ПУНКТ 61 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Дополнительная смета на 1962 финансовый год
(A/5223, A/5239, A/5272 и Corr.1, A/C.5/927,
A/C.5/929 и Corr.1, A/C.5/931 и Corr.1, A/C.5/
L.728) (продолжение)

Дополнительные финансовые обязательства для оплаты
чрезвычайных мероприятий в связи с резолюцией
1746 (XVI) Генеральной Ассамблеи — будущее Руанда-
Урунди (A/C.5/929 и Corr.1) (продолжение)

1. Г-н ГАССУ (Того) говорит, что он хотел бы услышать от Контролера ответ на уместный вопрос, заданный на 934-м заседании представителем Аргентины: сможет ли Генеральный Секретарь, который попросил разрешения произвести расходы на сумму до 800 000 долларов для оказания срочной помощи в соответствии с резолюцией 1746 (XVI) Генеральной Ассамблеи, обойтись суммой в 250 000 долларов, разрешенной Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам?

2. Г-н ТЕРНЕР (Контролер) прежде всего хотел бы ясно заявить, что Генеральный Секретарь строго соблюдал положения резолюции 1746 (XVI), а, следовательно, также резолюции 1735 (XVI) о непредвиденных и чрезвычайных расходах на 1962 год. По мнению Генерального Секретаря, оба проекта, упомянутые в его докладе (A/C.5/929 и Corr.1), бесспорно, принадлежат к числу чрезвычайных мер, необходимых для обеспечения дальнейшего функционирования основных видов обслуживания в обеих странах. Это его заключение не было необдуманным. Положение было тщательно изучено как в Центральных учреждениях, так и на месте. Затем было запрошено предварительное согласие Консультативного комитета, как это предусмотрено

в резолюции 1735 (XVI). Поскольку этот Комитет взял на себя обязательства на общую сумму до 250 000 долларов, у Генерального Секретаря не оставалось иного выбора, кроме как попросить Пятый комитет увеличить на эту сумму дополнительные ассигнования на 1962 год. Однако любое государство — член Организации имеет право предложить включить в обыкновенный бюджет большую сумму для этой цели.

3. Генеральный Секретарь вполне убежден, что имеются веские основания для принятия обязательств на сумму в 800 000 долларов. Возможно, что обсуждение во Втором комитете доклада о технической помощи Руанде и Бурунди в целом поможет принять окончательное решение на основе более полной информации. В соответствии с практикой, которая уже имела место в отдельных случаях, любой неиспользованный остаток может быть перечислен на специальный счет. Но поскольку уже в сентябре стало ясно, что доклад о потребностях Руанды и Бурунди в технической и экономической помощи не будет рассмотрен до ноября, Генеральный Секретарь счел, что он не может более откладывать меры до принятия решения Вторым комитетом и Генеральной Ассамблеей. Поэтому он взял на себя обязательства на сумму до 250 000 долларов.

4. Не возникнет никакой потребности в дополнительных ассигнованиях, если данные проекты будут рассматриваться как проекты технической помощи, осуществляемые под руководством Организации Объединенных Наций. Фактически несколько представителей спросили, не могут ли эти проекты финансироваться не по обыкновенному бюджету, а, например, по Расширенной программе технической помощи или через Специальный фонд. Однако эти проекты не отвечают требованиям, предъявляемым к помощи, оказываемой по Расширенной программе, тогда как Специальный фонд сможет принять решение лишь в 1963 году и к тому же должен будет произвести обследование на месте. Еще не исключена возможность помощи на двусторонней основе; кроме того, Генеральная Ассамблея может учредить специальную программу, аналогичную фонду для операций в Конго и финансируемую путем добровольных взносов, с тем чтобы получить средства на сумму 800 000 долларов (или больше, поскольку оба правительства представили проекты, предусматривающие расходы в размере более 3 миллионов долларов).

5. Гн- ТЮРИН (Бельгия) напоминает, что представители Непала и Советского Союза предложили (934-е заседание), чтобы срочные проекты оплачивались на основе двусторонних соглашений о технической помощи, заключенных между Бельгией, с одной стороны, и Руандой и Бурунди, с другой. Представитель Непала высказал ту точку зрения, что резолюция 1746 (XVI) уполномочивает Генерального Секретаря произвести расходы лишь в случае ухода бельгийских специалистов из страны, тогда как представитель Советского Союза утверждал, что, поскольку Бельгия эксплуатировала обе страны в течение многих лет, вполне естественно, чтобы она оказывала им помощь.

6. По его мнению, меры, предусмотренные в пункте 5 постановляющей части резолюции 1746 (XVI), направлены скорее на то, чтобы дополнить техническую помощь, оказываемую Бельгией, и выразить солидарность международного сообщества с Руандой и Бурунди. Он не считает, что, высказывая сомнения относительно предложения Генерального Секретаря, Консультативный комитет хотел сказать, что расходы должны быть возложены на Бельгию. Бельгия решила продолжать предоставлять помощь Руанде и Бурунди после достижения ими независимости, хотя она отнюдь не обязана делать это. За период с 1950 по 1961 год она оказала этим двум странам помощь на общую сумму 120 миллионов долларов, другими словами, приблизительно по 10 миллионов в год. В 1961 году она выделила 10 миллионов на покрытие дефицита бюджета, 4 миллиона на расходы по социальному обеспечению и на административные расходы и почти 9 миллионов на поддержание порядка. Техническая помощь, которую Бельгия намерена предоставлять в дальнейшем, будет регулироваться соглашениями, заключенными с обеими странами. Согласно условиям соглашений, заключенных с Руандой, Бельгия окажет в 1963 году техническую помощь на сумму примерно 4 миллиона долларов и в распоряжение этой страны будет предоставлено 220 бельгийских специалистов. Техническая помощь Бурунди, очевидно, будет иметь такие же масштабы, и в дополнение к этому 40 бельгийских специалистов будут работать над экономическими проблемами, представляющими интерес для обеих стран. Ввиду того, что Бельгия делает для Руанды и Бурунди, она имеет право обратить внимание Организации Объединенных Наций на срочные проекты, которые, как считалось, не входят в компетенцию Бельгии, но которые тем не менее крайне необходимо осуществить.

7. Г-н КЭРТИС (Австралия) считает оправданным решение Консультативного комитета. В связи с данным вопросом Консультативный комитет столкнулся с серьезными проблемами, которые в настоящее время стоят перед делегациями. Представители, утверждавшие, что Консультативный комитет отказал в чрезвычайной помощи, имеющей важное значение, как видно, не полностью понимают задачи Комитета и то, что

он призван делать в соответствии с резолюцией Генеральной Ассамблеи. Речь не идет о том, выступают ли государства-члены за или против оказания помощи Руанде и Бурунди. Никто не отрицает, что эти страны очень нуждаются в помощи. Следует помнить, что резолюция 1746 (XVI) была принята в то время, когда Генеральная Ассамблея была серьезно встревожена будущим обеих стран; Четвертый комитет считал, что необходимо предусмотреть возможность оказания чрезвычайной помощи в широких масштабах. Поэтому Генеральная Ассамблея уполномочила Генерального Секретаря принять меры в соответствии с резолюцией о непредвиденных и чрезвычайных расходах. События, к счастью, показали, что опасения Ассамблеи были необоснованными. Однако Руанда и Бурунди находятся в затруднительном положении, и обследование, произведенное экспертами показало, что необходимо в срочном порядке осуществить некоторые проекты. Консультативный комитет пришел к заключению, что ввиду чрезвычайного положения он может разрешить Генеральному Секретарю взять на себя обязательства, необходимые для срочной предварительной работы по проектам, впрямь до всестороннего рассмотрения данного вопроса Генеральной Ассамблеей. Делегация Австралии без затруднений поддержит требование Генерального Секретаря на сумму, которая была разрешена Консультативным комитетом.

8. Однако были выдвинуты новые предложения об увеличении суммы, которую Генеральный Секретарь мог бы истратить в качестве дополнительных ассигнований на 1962 год. К сожалению, ясно, что пройдет некоторое время, прежде чем будет рассмотрен доклад Генерального Секретаря Второму комитету. Делегация Австралии предпочла бы, чтобы не принималось никакого нового решения до рассмотрения этого доклада Вторым комитетом или, по крайней мере, до его опубликования. В то же время нельзя допускать, чтобы проекты оказались неосуществленными из-за отсутствия средств. При сложившихся обстоятельствах делегация Австралии была бы готова рассмотреть новую просьбу Генерального Секретаря при условии, что она будет подкреплена подробной информацией, которая показывала бы, что дополнительная сумма требуется немедленно и что Пятый комитет должен принять решение, не дожидаясь доклада Генерального Секретаря. Например, он хотел бы знать, какие средства потребуются для продолжения работ по проектам до рассмотрения Вторым комитетом общего доклада Генерального Секретаря и какие имеются возможности покрытия этих расходов вне обыкновенного бюджета. Если Генеральный Секретарь представит Пятому комитету новое предложение, показывающее, что обстоятельства требуют дополнительных ассигнований, то подобное предложение может быть передано Консультативному комитету на предварительное рассмотрение в соответствии с обычной процедурой.

9. Г-н УСАМУГУРА (Руанда) напоминает, что до того, как его страна и Бурунди достигли независимости, вся административная деятельность Руанда-Урунди была сосредоточена в Усумбуре, являющейся теперь столицей Бурунди. В результате этого Руанда оказалась совершенно лишенной каких-либо помещений, необходимых хотя бы для рудиментарной административной инфраструктуры. Эта проблема становится очевидной для любого приезжего, как только он прибывает в страну. Поэтому Генеральный Секретарь решил заняться сначала проблемой административных помещений, несмотря на существование в Руанде других срочных проблем; до тех пор пока эта проблема не будет разрешена, правительство не сможет осуществлять свои другие задачи.

10. Дорога из Усумбуры в Кигали, как единственный наземный путь, соединяющий Руанду и Бурунди, имеет жизненно важное значение для экономики обеих стран. Строительные материалы, сельскохозяйственные продукты и другие грузы приходится перевозить по этой дороге, поскольку невозможно доставлять все на самолетах.

11. Оказав Руанде и Бурунди помощь в осуществлении проектов, предложенных в отношении этих двух жизненно важных вопросов, Организация Объединенных Наций обеспечит хорошую основу дальнейшего развития обеих стран.

12. Г-н АХМЕД (Судан) говорит, что он был несколько разочарован рекомендацией Консультативного комитета и еще больше разочарован тем, что Генеральный Секретарь согласился с этой рекомендацией и в то же время указал, что сумма 250 000 долларов является недостаточной. С данной проблемой связаны три важных момента. Во-первых, как несколько минут тому назад совершенно справедливо указал представитель Руанды, оба проекта являются срочными; во-вторых, как объяснили на 934-м заседании представители Ирака и Непала, Организация Объединенных Наций несет особую ответственность за достижение независимости Руандой и Бурунди; в-третьих, существует принципиальный вопрос: правильно ли финансировать подобные проекты по обыкновенному бюджету? В обычных условиях Судан ответил бы на последний вопрос отрицательно. Однако первые два фактора, которые он только что упомянул, а также резолюция 1746 (XVI) Генеральной Ассамблеи полностью оправдывают в данном случае подобную линию действий. В этом отношении делегация Судана не согласна с Консультативным комитетом. Последний встал на ту точку зрения, что в принципе расходы подобного рода никогда не должны оплачиваться по обыкновенному бюджету; в то же время он отошел от этого принципа, согласившись на ассигнование 250 000 долларов, что, как видно, является компромиссом. Однако не может быть никаких компромиссов, когда дело касается принципов: с ни-

ми надо либо соглашаться, либо их надо отвергать.

13. Нет сомнения в том, что решение Консультативного комитета оправдано, поскольку данный вопрос был передан ему перед самым открытием сессии Генеральной Ассамблеи; приближение сезона дождей вынудило его принять решение быстро, короче говоря, у него не было иного выбора. Однако, подняв вопрос принципа, Консультативный комитет заявил, что необходимо будет подождать «принятия более подходящих мер для покрытия остатка расходов по этим проектам вне обыкновенного бюджета» (см. А/С.5/929 и Согг.1, пункт 6). Г-н Ахмед интересуется, какими могут быть эти меры. Предполагается, что данные проекты не могут финансироваться по Расширенной программе технической помощи или через Специальный фонд. Руанда и Бурунди еще не являются членами Международного банка реконструкции и развития, и, во всяком случае, его механизм срабатывает очень медленно. Аналогичным образом двусторонняя помощь или добровольные взносы потребуют некоторого времени для проведения организационных мер. Поэтому ни один из этих источников финансирования нельзя использовать при чрезвычайном положении.

14. Кроме того, с тех пор как Консультативный комитет принял свое решение, условия изменились: Генеральная Ассамблея заседает, Пятый комитет рассматривает вопрос и в скором времени будет опубликован доклад Генерального Секретаря; к тому же уже начались капитальные работы. Поэтому было бы лучше всего, если бы Пятый комитет вновь передал вопрос Консультативному комитету и попросил его пересмотреть свою позицию с учетом существующих обстоятельств. Прежде чем выдвигать соответствующее официальное предложение, он хотел бы знать, будет ли поставлено на голосование предложение, внесенное Израилем на 934-м заседании.

15. Г-н ГАНЕМ (Франция) говорит, что осуществляют два аспекта данного вопроса: во-первых, технический и финансовый аспект, который был очень вразумительно разъяснен представителем Австралии, и, во-вторых, моральный аспект, на который обратили внимание представители Руанды и Судана. С технической точки зрения дополнительные ассигнования, рекомендованные Консультативным комитетом, возможно явятся достаточными для покрытия расходов в течение остающихся двух месяцев 1962 финансового года. Однако имеется также моральный аспект: на шестнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи все делегации первоначально предполагали, что, когда Руанда и Бурунди обретут независимость, они пожелают остаться в составе единого государства, пусть даже и федеративного. Генеральная Ассамблея приложила значительные усилия к достижению этого результата, но правительства Руанды и Бурунди в один голос отвергли его и тем самым вызвали у всех государств — членов Организации Объединенных Наций опасения

по поводу того, что достижение независимости обеими странами может сопровождаться беспорядками и кровопролитием. В этой атмосфере тревоги Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 1746 (XVI), уполномочивающую Генерального Секретаря взять на себя обязательства, не превышающие 2 миллионов долларов, с целью принятия чрезвычайных мер, которые, как предполагалось, будут носить главным образом военный характер. Однако, к общему удовлетворению, конфликта не последовало, и оба государства проявили благоразумие, делающее честь народам, имеющим более длительную историю. Он спрашивает, не предполагается ли теперь вместо выражения признательности сократить с 2 миллионов до 250 000 долларов ассигнования, которые следует выделить для этих стран, ввиду колоссальной потребности в них. Представитель Руанды в своем блестящем заявлении подчеркнул срочный характер предлагаемых проектов. Делегация Франции всегда отказывалась поощрять практику выделения ассигнований, которые превышали бы потребности. Однако в рассматриваемом случае даже это было бы лучше, чем заставить все государства Африки испытать весьма сильное психологическое и моральное разочарование. Поэтому делегация Франции предлагает, чтобы Комитет в порядке компромисса увеличил ассигнования на эти проекты до 500 000 долларов.

16. Г-н ГАССУ (Того) говорит, что он полностью понимает позицию Консультативного комитета и считает, что этот Комитет руководствовался в своем решении стремлением улучшить финансовое положение Организации Объединенных Наций. Однако, как указал представитель Франции, существуют два подхода к данной проблеме: финансовый подход, при котором наилучшим решением вопроса является соблюдение строгой финансовой ортодоксальности, и моральный подход, который становится более понятным при рассмотрении его с учетом событий недавнего прошлого. Если обратиться к этому прошлому, то будет ясно, что 800 000 долларов, предложенные Генеральным Секретарем, являются в сущности ничтожно малой суммой по сравнению с колоссальными расходами, которые, как опасались все государства-члены два года тому назад, придется произвести. В то время многие полагали, что даже если удастся избежать серьезных политических беспорядков, то обе страны будут испытывать такие экономические затруднения, что Организация Объединенных Наций, ввиду ее особой ответственности в данном вопросе, должна будет предоставить им очень крупные субсидии. В этой напряженной атмосфере была принята резолюция 1746 (XVI), соавтором которой являлось Того. Сумма в 2 миллиона долларов, указанная в этой резолюции, была лишь компромиссом: в соответствии с первоначальным предложением был бы учрежден специальный фонд в 10 миллионов долларов. В то время многим делегациям было ясно, что 2 миллиона долларов будут необходимы не толь-

ко для покрытия расходов по возможным военным операциям, но также в первую очередь для оказания помощи обеим странам в деле осуществления их первых срочных программ экономического развития. Однако Руанда и Бурунди попросили об очень немногом, и сумма в 800 000 долларов, испрашиваемая Генеральным Секретарем, была установлена не в результате догадок, а путем тщательной оценки специалистами программы и положения.

17. Те, кто знаком с Руандой и Бурунди, знают, что дорога из Усумбуры в Кигали является жизненно важной артерией экономики обеих стран. Эта горная дорога — единственная дорога, связывающая обе страны, в настоящее время является почти непроезжей, не существует никакого иного пути для перевозки продукции обеих стран, преимущественно сельскохозяйственной. Было бы совершенно бесполезным предоставлять лишь часть ассигнования, испрашиваемого Генеральным Секретарем для капитального ремонта этой дороги, поскольку, если будет отремонтирована только часть дороги, то она по-прежнему будет непроезжей и государствам-членам придется списать расходы по всей операции. Приятно отметить, что многие государства-члены понимают эту проблему и отдают себе отчет в необходимости полностью удовлетворить просьбу об ассигнованиях.

18. Аналогичным образом сооружение административных зданий в Кигали является весьма неотложной проблемой, поскольку в обеих странах фактически существует лишь один город — Усумбура. Руанда не сможет существовать как государство, обладающее подлинно национальной администрацией, без необходимой инфраструктуры в виде помещений.

19. В силу этих различных причин делегация Того присоединяется к тем делегациям, которые потребовали увеличения ассигнований с 250 000 долларов до 750 000. Кроме того, она рассматривает эти расходы лишь как предварительные, ибо после того, как Генеральный Секретарь представит исчерпывающий доклад об условиях в обеих странах, по-видимому, возникнет необходимость в оказании помощи Руанде и Бурунди в более широких масштабах.

20. Г-н КВАО (Гана) присоединяется к замечаниям, сделанным представителем Нигерии на 934-м заседании, и высказывает крайнее удивление в связи с тем, что Консультативный комитет решил рекомендовать подобное сокращение ассигнований, испрашиваемых Генеральным Секретарем. Разъяснения, данные на том же заседании представителем Генерального Секретаря, а также заявления других делегаций, укрепили убеждение г-на Квао в том, что Консультативный комитет вполне бы мог разрешить более крупную сумму ассигнований. По его мнению, Генеральный Секретарь был уполномочен резолюцией 1746 (XVI) Генеральной Ассамблеи принять определенные меры, и именно в осуществление этой

резолуции он представил смету на сумму 800 000 долларов, которая была установлена не произвольно, а после тщательного рассмотрения вопроса должностными лицами Секретариата. В пунктах 4 и 5 своего доклада (А/С.5/929 и Согг.1) Генеральный Секретарь подчеркнул крайне важное значение и срочный характер обоих проектов, подлежащих осуществлению, а представитель Ирака совершенно справедливо отметил на 934-м заседании особую ответственность Организации Объединенных Наций в отношении Руанды и Бурунди, которые обрели независимость в совершенно исключительных условиях.

21. Он мог бы понять Консультативный комитет, если бы тот полностью отклонил по принципиальным соображениям смету, представленную Генеральным Секретарем, но он сомневается в целесообразности выделения ассигнований, которые не позволят завершить выполнение обоих проектов. В данных обстоятельствах он предпочел бы поддержать предложение представителя Израиля о выделении ассигнований, близких к сумме, испрашиваемой Генеральным Секретарем, если это предложение будет поставлено на голосование. Он не видит возражений против того, чтобы остаток от суммы в 750 000 долларов, в случае ее неполного использования к 31 декабря 1962 года, был перечислен на специальный счет.

22. Г-н АЛЛОТТ (Соединенные Штаты Америки) говорит, что Соединенные Штаты являются достаточно молодой страной, чтобы помнить о трудностях, встающих перед новым государством. Он заверяет представителей Руанды и Бурунди, что делегация Соединенных Штатов понимает масштабы их экономических потребностей и стремится к удовлетворению этих потребностей, равно как и потребностей всех слаборазвитых стран, о чем свидетельствуют размеры взносов, уплачиваемых Соединенными Штатами в различные органы Организации Объединенных Наций и на различные программы, преследующие цель развития всех этих стран. Соединенные Штаты не сомневаются в том, что объем потребностей Руанды и Бурунди превышает не только 250 000 долларов, но даже и 2 миллиона долларов. Однако речь идет о том, чтобы предоставить необходимую помощь, если это только удастся сделать, через органы и программы, специально созданные для данной цели, а не путем выделения ассигнований по обычному бюджету Организации Объединенных Наций.

23. Комитет не должен сомневаться в серьезности, с которой Консультативный комитет рассмотрел данный вопрос. В данном случае Консультативному комитету надо было дать свое заключение не об обычном ассигновании, испрашиваемом Генеральным Секретарем. Данная часть дополнительной сметы была представлена в соответствии с пожеланиями резолюции 1735 (XVI) о неподвижных и чрезвычайных рас-

ходах — резолюции, согласно которой требуется предварительное согласие Консультативного комитета, для того чтобы Генеральный Секретарь смог взять на себя обязательства по данной статье. Если это так, то Консультативный комитет, давая свое предварительное согласие, увеличивает финансовые обязательства всех государств-членов, что возлагает на него весьма серьезную ответственность. Кроме того, Консультативный комитет должен был представить свое заключение по данному вопросу перед самым открытием семнадцатой сессии, незадолго до представления Генеральным Секретарем Ассамблее своего доклада об общих потребностях Руанды и Бурунди в области технической и экономической помощи.

24. Кроме того, Консультативному комитету предложили рассмотреть проекты, которые, согласно заключению ответственных должностных лиц Секретариата, не подлежат финансированию в соответствии с пунктом 5 постановляющей части резолюции 1746 (XVI) Генеральной Ассамблеи, поскольку они являются проектами оказания помощи для капитального строительства, которые никогда ранее не включались в обыкновенный бюджет Организации. Поэтому Консультативный комитет должен был проявить чрезвычайную осторожность, и Пятый комитет должен также внимательно рассмотреть вопрос о включении подобных обязательств в обыкновенный бюджет Организации Объединенных Наций.

25. По мнению Соединенных Штатов, пункт 5 постановляющей части резолюции 1746 (XVI) не регулирует выделение средств свыше 250 000 долларов, разрешенное Консультативным комитетом. Этот пункт не уполномочивает Пятый комитет увеличивать ассигнования, испрашиваемые Генеральным Секретарем с согласия Консультативного комитета.

26. Если Пятый комитет утвердит ассигнование 750 000 долларов, как это предложили сделать делегации Израиля и Берега Слоновой Кости, то это явится новым принципиальным решением, выходящим за пределы резолюции 1746 (XVI), и неоправданным вторжением в сферу компетенции другого комитета, которому Генеральный Секретарь в скором времени представит свой доклад о дальнейшем финансировании проектов для Руанды и Бурунди.

27. По изложенным причинам Соединенные Штаты надеются, что те, кто выдвинул предложения, расходящиеся с рекомендацией Консультативного комитета, не будут настаивать на голосовании своих предложений в данное время. Пятый комитет не должен принимать решения по выдвинутым предложениям до тех пор, пока доклад Генерального Секретаря не будет рассмотрен среди всех делегаций и рассмотрен Вторым комитетом.

28. Как Руанда, так и Бурунди нуждаются в помощи, и эта помощь будет им предоставлена,

но этот вопрос должен быть пока отложен, до тех пор пока Генеральный Секретарь не представит свой доклад, а Председатель Пятого комитета не получит возможность запросить мнение Председателя Второго комитета.

29. Г-н СОУ (Мали) сожалеет о том, что Пятый комитет оказывается вовлеченным в дискуссию, аналогичную той, которая произошла в Четвертом комитете в связи с рассмотрением вопроса о будущем Руанда-Урунди и которая привела к принятию компромиссного решения, согласно которому Генеральный Секретарь был уполномочен взять на себя обязательства, не превышающие 2 миллион долларов, тогда как первоначально предполагалось учредить фонд в 10 миллионов долларов для оказания экономической помощи Руанде и Бурунди.

30. Представитель Соединенных Штатов предложил отложить на некоторое время рассмотрение всего вопроса. Но доклад Генерального Секретаря будет представлен Второму комитету лишь в ноябре и попадет на рассмотрение Пятого комитета только в декабре. Поскольку в скором времени начнется сезон дождей, необходимо в кратчайшие сроки отремонтировать дорогу, которая является жизненно важным звеном, связывающим обе страны, и следует в срочном порядке построить административные здания, которые совершенно отсутствуют в Кигали. Положение носит крайне срочный характер и не оправдывает принятия компромиссных решений. Консультативный комитет, безусловно, разрешил бы более крупное ассигнование, чем 250 000 долларов, если бы он получил доклад Генерального Секретаря, в котором, несомненно, были бы приведены все необходимые подробности, касающиеся безотлагательного характера положения. Г-н Соу считает, что Консультативный комитет должен пересмотреть данную проблему с учетом всех заявлений, сделанных в Пятом комитете, и изменить свое решение. Он не может одобрить решение Консультативного комитета и поддержит предложение делегации Израиля, предусматривающее лишь минимум того, что необходимо.

31. Г-н МАХМУД (Объединенная Арабская Республика) говорит, что он всегда считал оказание технической помощи слаборазвитым странам и странам, недавно получившим независимость, одной из наиболее важных задач Организации, и он всегда просил об увеличении бюджетных ассигнований на технические программы. Хотя г-н Махмуд обычно соглашается с рекомендациями Консультативного комитета, он

опасается, заслушав заявления, сделанные в Пятом комитете, что сумма ассигнований, разрешенная Консультативным комитетом, окажется недостаточной и не позволит Генеральному Секретарю предоставить Руанде и Бурунди рекомендованную Генеральной Ассамблеей помощь. Он интересуется, не может ли Председатель Консультативного комитета предложить Пятому комитету обсудить возможность пересмотра данного вопроса и одобрения сметы, первоначально представленной Генеральным Секретарем.

32. Г-н ГАССУ (Того) желает высказать представителю Соединенных Штатов свое мнение о том, что Пятый комитет компетентен решать в предварительном порядке вопрос оказания помощи в течение периода, который может рассматриваться как чрезвычайный, поскольку Ассамблея уполномочила Генерального Секретаря в пункте 5 резолюции 1746 (XVI) брать на себя обязательства «впредь до рассмотрения Генеральной Ассамблеей доклада Генерального Секретаря, о котором говорится в пункте 4 с».

33. Г-н АГНИДЕС (Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам) подчеркивает, что было бы совершенно неправильно со стороны Консультативного комитета пересматривать свои решения, с тем чтобы одобрить сумму, первоначально испрошенную Генеральным Секретарем. Комитет, как указывает его название, является по своей природе консультативным; он должен объективно представлять свои взгляды Генеральной Ассамблее и Пятому комитету, учитывая все факты и не превышая собственных полномочий, и он не может поддаваться любому оказываемому на него давлению.

34. Пятый комитет может, если он того пожелает, предвосхитить решения, которые будут приняты Вторым комитетом, или может проголосовать ассигнования, разрешенные Консультативным комитетом, и впоследствии попросить Генерального Секретаря представить новую смету, основанную на решениях Второго комитета. Но он ни при каких обстоятельствах не может навязывать Консультативному комитету просьбу о пересмотре его решения. Если бы Консультативный комитет принимал свои решения под давлением Пятого комитета, то он перестал бы должным образом выполнять свои задачи. Пятый комитет, действуя по собственной инициативе, свободен увеличить сумму, рекомендованную Консультативным комитетом.

Заседание закрывается в 13 час. 05 мин.